CISE
COMMISSION INTÉGRATION SUISSES ÉTRANGERS
Renens

ENSEMBLE ICI

JOURNAL SEMESTRIEL DE LA CISE

N°1 / Juin 2004

EDITO

L'année 2003 s'est habillée sous les couleurs du thème "Vivre ensemble". Cet événement a été, pour la CISE, l'opportunité de partager avec chaque Renanais, au travers des manifestations organisées, des instants particuliers, ceux de l'écoute et de la compréhension mutuelles.
Avec 2004, s'est ouvert le livre des droits politiques pour les étrangers dans notre canton. En tant qu'immigrante je tiens ici à remercier la population suisse. Ainsi s'ouvre une nouvelle facette de l'intégration. Nous sommes chaque jour plus proches. La CISE s'est réjouie d'accueillir avec la Municipalité chacune et chacun des nouvelles électrices et nouveaux électeurs.
Et comme l'année a devant nous encore bien des couleurs à nous montrer, j'espère que nous pourrons continuer, à travers ce journal, à les découvrir ensemble.

Marta Pinto
Vice-présidente de la CISE

PROJETS ET ACTIVITES

Car il fait bon vivre à Renens

Samedi de la CISE

Le 4 septembre dès 09h00, la CISE animera la Place du Marché.

Nous vous invitons tous à découvrir les ateliers d'écritures persane et arabe, à participer à la confection de spécialités iraniennes et suisses avec dégustations. Vous y trouverez également des "jeux de mots" dans différentes langues, le tout avec l'animation musicale de l'Ecole de Musique de Renens.
Vous aurez l'occasion de découvrir nos activités ainsi que celles de nos partenaires tels que Français en Jeu, Ruisseau d'Amitié, Femmes Solidaires sans Frontières ou encore Globlivres.
Venez nombreux,
nous nous réjouissons de vous accueillir !

EN BREF....

Droits de vote des étrangers sur plan communal – Et maintenant ?

La séance organisée par la CISE et la Municipalité de Renens, le 21 janvier dernier, a été un moment plein d'émotion pour tous les présents : plus de 600 personnes ont rempli la salle de spectacles et se sont réjouies : les étrangers de pouvoir participer à la vie communale et les Suisses de voir 5000 nouveaux citoyens les rejoindre !

Dimanche 8 février 2004
Votation sur l'impôt foncier à Renens : une 1ère pour 1400 nouveaux votants

Mille quatre cents étrangers ont utilisé en février leur nouveau droit de vote, ce qui fait une participation de 28%.
Et maintenant ? Peut-être ne votera-t-on plus au niveau de la commune avant les élections de 2006. Mais en attendant, rappelons que les étrangers qui le désirent peuvent s'approcher des partis qui les intéressent; ils peuvent même, déjà, devenir conseiller communal ! Certains partis, en raison de démissions, peuvent remplacer des conseillers communaux en choisissant des personnes qui n'avaient pas été candidates. C'est ce qui s'est passé pour Valeria Mellone et Robert Mulopo : ils ont été désignés en avril comme conseillers communaux pour le parti socialiste et sont donc les premiers élus étrangers de Renens. Bravo à eux ! Nous les présenterons plus en détails lors du prochain journal.

TEMOIGNAGE *D'ici et d'ailleurs*

M.Menga, d'origine angolaise, 23 années en Suisse, gère deux magasins du centre ville de Renens. Des Africains, bien sûr, mais aussi des Haïtiens, des Maghrébins, des Sud-Américains et des Suisses venant de tout l'Ouest lausannois composent sa clientèle.

Ses charmantes boutiques, colorées et accueillantes, jouent un rôle de lieu de proximité et de rencontre pour la communauté africaine. Discussions, échanges d'opinions et des dernières nouvelles du pays pour les transmettre aux compatriotes constituent une part importante de la vie de ces magasins.

En même temps, leur joie spontanée, un peu bruyante parfois, coutume de leurs pays d'origine, semble déranger ou faire peur aux Renanais de pure souche lorsque l'attroupement dépasse la porte de la boutique.

Selon M.Menga, l'intégration est difficile pour la communauté africaine car il faut assimiler de nouvelles cultures et se voir confrontés aux idées préconçues. "Une possibilité de s'en sortir pour nous les Africains est de se faire connaître car l'inconnu fait peur à tous". A ce sujet, il félicite toute sa clientèle et spécialement la non africaine d'avoir le courage de franchir la barrière de l'inconnu pour découvrir une autre culture en Suisse même, à côté de chez soi.

RENCONTRE *Vivre à Renens*

M. Guy Oberson prêtre à l'église catholique de Renens et Bussigny

A l'époque il y avait la "Mission espagnole". Quand cette communauté a commencé à diminuer et à être remplacée par les latino-américains elle a été nommée "Mission de langue espagnole" pour marquer le fait que, dans l'actualité, nos fidèles hispanophones ne sont plus uniquement des Espagnols de la Péninsule.

Une particularité de la paroisse catholique de Renens est de regrouper plusieurs communautés et d'offrir un office aux différentes collectivités linguistiques.

Actuellement, l'Eglise fait une réflexion pour mettre en route un projet de "Paroisse pluri-culturelle" où l'on voudrait une seule communauté mais avec toutes les cultures, provenances et ethnies qui composent, de nos jours, une paroisse. Renens est sollicitée pour faire avancer ce projet, afin que l'intégration ne nie pas les différentes valeurs culturelles mais au contraire en bénéficie.

M.Guy Oberson précise: « en ce moment on cherche à imposer une seule manière de vivre avec les autochtones et ce serait un comble que ce soient les Suisses qui dictent l'orientation car nous sommes minoritaires. Il faut créer un dynamisme provenant d'ailleurs sinon nous perdrons quelque chose. Il y a un travail à faire pour rassembler les différentes communautés Il ne suffirait pas de les réunir mais aussi faire en sorte qu'elles puissent exister ensemble ».

Le 21.01.04 à la Salle de Spectacles les membres de la CISE ont eu le grand plaisir de rencontrer les nouveaux citoyens de la commune de Renens

COURRIER DES LECTEURS:

Ce courrier est à votre disposition. Nous comptons sur vous pour nous transmettre vos remarques et suggestions. Mieux encore, ceux qui le désirent peuvent aussi nous faire parvenir des articles ou des témoignages sur divers thèmes en rapport avec l' intégration. Pour nous contacter :

CISE – Renens
Case postale 141–1020 Renens
Tél.021 632 77 91 Fax: 021 632 77 96
cise@renens.ch – http:// www.renens.ch

MEMENTO DES ACTIVITES DE LA CISE

de septembre à décembre 2004

04 .09.04 *Samedi de la CISE*
09.11.04 *Rencontre avec "Appartenances"*
16.11.04 *Mérites sportifs, culturels et d'intégration*

Ont participé à l'élaboration de ce journal
Coordination: Patricia Uriel
Collaboration : Ellen-Mary Dreier, Farideh Bornak, Marta Pinto, Maria Cristina Baquero, Marianne Huguenin et Jacqueline Schwab